

**Zeitschrift:** Arbido-R : Revue  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 7 (1992)  
**Heft:** 4  
**Rubrik:** Briefe = Courier

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

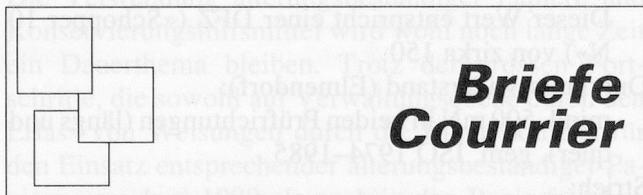
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### La création d'un marché commun du papier et du carton non acides en Suisse romande: informations complémentaires \*

Pour répondre à l'attente de plusieurs responsables d'institutions, nous publions le tableau fourni par le fabricant, présentant les caractéristiques techniques du papier Chronos choisi par les partenaires du premier marché commun du papier et du carton non acides en Suisse romande.

\* Voir COUTAZ, Gilbert, «La création d'un marché commun du papier et du carton non acides en Suisse romande». ARBIDO-R 7 (1992), 1, pp. 11-13.

Grammages		Formats	
Stock	Fabrication	Stock	
80-90-120-170-300 grammes	80 à 320 grammes	45 x 64 60 x 80	70 x 100 80 x 120

Caractéristiques	Impression	Options
<b>PAPIER ET CARTON LONGUE CONSERVATION:</b> Sans acide Collage neutre sans résine Pure pâte chimique blanchie sans lignite ni pâte mécanique Réserve alcaline Sans azurant optique	Excellente aptitude:  OFFSET TYPOGRAPHIE  HELIOGRAVURE	Sur demande:  Coloration ou azurage dans la masse Etat de surface spécifique (Lissé)  Traitement antifongique

Mesures Techniques	Normes	Unité	80	90	120	170	300
Epaisseur	ISO R 534	micron	100	112	150	212	370
Lissé BEKK	ISO 5627	seconde	30	30	30	30	30
Rigidité dynamique	ISO 5629	mNm (ST/SM)	0,4/0,2	0,6/0,3	1,4/0,7	4,1/2,0	22,4/11,2
Résistance à la déchirure (moyenne 2 sens)	ISO 1974	mNg/m <sup>2</sup>	750	750	750	700	600

#### Mesures chimiques:

PH de l'extrait aqueux (ISO 6588) = 8,5 + ou - 1

Réserve alcaline (ISO 10716) = 0,9 Mole/Kg soit environ 4,5%

Résistance à l'oxydation (indice KAPPA, ISO 302) = ≤ 1

Résistance au vieillissement artificiel (24 jours à 80° C et 65% d'humidité)

La résistance à la déchirure résiduelle est supérieure à 85% de la résistance initiale

Conforme aux normes et tests	Tests réalisés
ANSI Z 39-48 (USA) ISO 9706 (anciennement TC46/International) ONORM 1119 (Autriche)	ARSAG (FRANCE) CTP (FRANCE)  EMPA (SUISSE) ISEGA (ALLEMAGNE) SSCFT (ITALIE) RIT (ROCHESTER/USA)

Le tableau ci-avant atteste que les qualités de conservation du papier et du carton Chronos sont agréées par tous les plus grands laboratoires européens et américains. Les tests réalisés par les fabricants n'ont pas confirmé les craintes manifestées envers la faible résistance mécanique superficielle du carton Chronos dans les opérations de ramage et de pliage – les cartons de 1,8 et 2,4 mm d'épaisseur sont obtenus par contrecollage de la qualité Chronos 300 g, avec des colles neutres et, par voie de conséquence, ont les mêmes caractéristiques de fabrication que celles présentées dans le tableau.

«En raison de son prix abordable, du carton gris non acide sans réserve alcaline, a été préféré par une partie des partenaires (...). Il est néanmoins à relever que ce carton ne répond pas à toutes les caractéristiques de la longue conservation». Ces deux phrases extraites de notre article cité en note méritent une précision.

*Il n'a jamais été dans notre propos d'accréditer le carton gris dans une politique saine de longue conservation.* Ce carton dont la fiche technique est donnée

ci-après est considéré comme un pis-aller et n'est pas à confondre et à comparer avec le carton pure cellulosique. S'il en est fait mention dans l'article, c'est qu'il s'est imposé comme une solution aux institutions qui ne pouvaient pas acquérir du carton non acide de longue conservation.

En conséquence, c'est en toute connaissance de cause que les institutions ont opté pour le carton gris non acide, sans réserve alcaline, non pas qu'elles le souhaitent fondamentalement, mais parce qu'elles n'avaient pas d'autre choix en raison de leurs disponibilités financières.

En ce sens, le premier marché commun du papier et du carton non acides en Suisse romande dont les qualités premières ont été le regroupement des forces et une rationalisation des critères de choix (grammage, format, etc.) apporte des réponses aux attentes des institutions intéressées, à la fois pratiques, réalistes et pragmatiques, et non pas idéales et exclusives. C'est pour ces raisons qu'il a pu être mis sur pied et qu'il devrait pouvoir être renouvelé et renforcé!

**Qualité:** carton gris compact, multijets;

**Structure:** 8 jets fibreux équivalents en g/m<sup>2</sup> et composition:

– 1er jet: réalisé sur table plate (recto);

– les 7 autres jets: réalisés sur formes rondes (masse intérieure + verso).

Les 8 jets fibreux sont assemblés mécaniquement, par pression, sans encollage, en partie humide de la machine à carton.

**Composition:** – 100% pâte recyclée à base de vieux papiers non désencrés,  
– sans blanchiment,  
– sans adjonction de colorants,  
– sans réserve alcaline.

**Fabrication:** collage dans la masse, en milieu neutre, à l'acétate de polyvinyl: PH 7,0 à 7,5.

**Aptitude à la conservation:**

non conforme aux exigences des normes ANSI Z 39-48 et ISO 9706.

Ne peut être classé parmi les cartons assurant la protection et la conservation prolongée des documents à archiver.

Gilbert Coutaz  
Archives de la Ville de Lausanne  
47, rue du Maupas  
Case postale  
1000 Lausanne 9